江澤民李鵬等出席第四次科技代表會

探討九十年代科技工作戰略

（北京五月二十三日電）近一千五百名中國科技工作者今天歡聚在人民大會堂，同黨和國家領導人共商九十年代科技工作的大計。

爲期五天的中國科學技術協會第四次全國代表大會今天下午在國歌聲中開幕，主席台上懸掛着由人造衛星、天文儀、齒輪、麥穗圖案組成的協會會徽和十面紅旗。

出席大會的領導人有江澤民、李鵬、喬石、宋平、李瑞環、田紀雲等。

中共中央總書記江澤民在會上致詞，號召全國科技工作者在九十年代新科技革命中譜寫出光輝的新篇章。

江澤民說：「九十年代我國經濟發展的目標是宏偉的，這就決定了我們在九十年代科學技術工作的任務是十分艱巨的。」他說，九十年代將是科技工作者大展宏圖的黃金時期。

他說，爲了解放科技生產力，必須提出全民的科技意識，要在輿論宣傳、體制改革，完善政策、增加投入、培養人才等方面做出巨大的努力。著名科學家、科協主席錢學森在會上作的題爲《九十年代中國科技工作者的歷史責任》的報告中指出，在實現新的歷史任務中，科技工作者肩負着重大的歷史責任。

錢學森說，「我們要發揮科學技術的先導作用，大力促進科技和經濟的結合」，大力推進科技興農、興工、積極地、有重點地發展高新科技及其產業。

他說，這是從根本上提高中國工農業生產水平、勞動生產率、國際競爭能力和國防科技實力的重要途徑。

他說，電子信息、生物工程和新型材料等高新科學技術是全國廣泛關注的領域，各種高新技術的結合和滲透是高新技術發展的時代特徵，促進高新技術的發展並使其產業化是具有戰略意義的任務。

美國衆議員吉阿曼

稱西藏爲被佔國家

中國政府提出抗議

（北京電）外交部發言人吳建民今天在這裏說，美國衆議員吉阿曼提出的關於把西藏作爲「被佔領國家」的決議案是踐踏國際關係準則、粗暴干涉中國內政。

吳建民在今天舉行的記者招待會上說，吉阿曼最近提出的決議案肆意歪曲歷史事實，公然宣稱西藏是「被佔領國家」，這是踐踏國際關係準則、粗暴干涉中國內政、陰謀分裂中國的行徑。

他說，中國方面已經向美方提出了交涉，對這一決議案表示嚴重關切和强烈憤慨。

吳建民說，西藏自公元一二五三年開始就是中國領土不可分割的一部份，比美國獨立早五百二十三年。世界上沒有一個國家承認西藏是一個獨立的國家。然而，這位議員先生出於政治上的偏見，竟然連起碼的歷史事實都不顧了。吳建民說，「這使我想起了一句名言：『偏見比無知離真理更遠』」。

中國外交部發言人

重申勞改產品政策

（北京電）中國外交部發言人吳建民今天在記者招待會上重申了中國關于勞改企業無權經營進出口業務的政策。

他在回答美國記者提出的中國是否曾有勞改產品出口的問題時說，就中國的政策而言，對外經濟貿易部門從未批准授予任何勞改企業進行進出口貿易的經營權；因此，勞改企業無權進行對外經濟貿易活動，不得經營進出口業務。

發言人說，自中國實行改革開放政策以來，外向型經濟有了很大發展，地方和外貿企業有了很大的自主權。他說，如果過去有勞改產品流入美國市場的情況，是由于管理工作中出現和疏漏，美國方面也有責任。

吳建民說，所以，我們希望今後要加强管理，希望美國方面也給予配合，防止這類事情。」

中國和土耳其政府

草簽司法協助協定

（北京電）以外交部條法司副司長唐承元爲團長的中國政府代表團和以外交部法律、領事和社會事務總司司長澤吉·謝里克爲團長的土耳其政府代表團，于五月十三日至二十日在北京就中土民事、商事和刑事司法協助協定進行了第二輪談判。

談判是在非常友好、合作的氣氛中進行的，雙方本着互諒互讓的精神，就協定全部條款達成了一致意見，雙方團長還草簽了協定文本。

鄧小平關心特區建設

近爲深圳火車站題字

（深圳五月二十三日電）深圳市市長李灝日前指出，加快深圳羅湖口岸火車建設改造工程，以確保今年十月一日投入使用。他並透露：鄧小平最近爲深圳車站題字。

深圳羅湖口岸火車站建設改造工程南起深圳河、北至亞洲大酒店，西至和平路，東至人民南路，面積約二十九公頃，包括二十三個項目，其中有新客站，高架橋，多層交通樓，和平路、人民南路、沿河路、東廣場、西廣場的改造等。現已完成該改造工程工作量的百分之六十。其中新客站東主樓主體工程已完成，進入室內外裝修及設備安裝階段；多層交通樓主體工程亦已完成，開始進行後期工作；高架橋和北附樓全部工程已完工；和平路、建設路、沿河路和東廣場改造工程現正在進行中。李灝透露，鄧小平最近爲深圳車站題字，表明他對深圳特區的關懷和重視。

目前參加該工程施工的技術人員對確保深圳火車站十月一日投入使用，充滿信心。

台灣攝影家郎靜山

將回浙江家鄉探親

（香港電）台北消息：台灣百歲高齡的著名攝影大師郎靜山，將於二十六日動身回上海及浙江探親、祭祖。

現年一百零一歲的郎靜山原籍浙江蘭谿，一八九零年生於江蘇淮陰。他從十二歲起便開始練習照像，一生樂於影藝，手不釋機，去年十一月二十八日在台北歡渡百歲壽誕。

據台灣《中國時報》今天報道，四十年未回大陸的郎靜山表示，這次返里將參觀浙江省「郎靜山文化宮」所舉辦的「郎靜山攝影展」。今年三月他曾收到堂孫寄自浙江的來信，得知當地政府將已原來郎家祠堂改建爲「郎靜山文化宮」。

西南航空公司一架

在厦門飛機場偏離安全航道

（厦門電）昨天下午六點四十分，西南航空公司一架由昆明飛經厦門的波音737飛機，在厦門國際機場降落時，滑出航道，偏離安全首十三米。但機上一百一十六名乘客和機組人員沒有受到任何損傷。

事故發生後，厦門國際機場暫時關閉。

今天凌晨，當記者趕到現場時，飛機仍在原地，僅前輪在着陸時受到輕微損傷。機場航道上的五個端燈被撞壞。記者看到厦門國際機場、航空公司、消防等有關部門正在現場進行緊張處理。

厦門國際機場當局認爲，該機場今天能够恢復正常運轉。

昨晚，厦門市委書記石兆彬、副市長李秀記等多位官員趕至機場，察看了現場處理情況。

目前，飛機出事故的原因還在調查之中。

北京交通事故上升

官方呼籲依法治理

（北京電）今年以來，北京交通事故呈上升趨勢，交通肇事死亡人數比去年同期增加十三人。

重大交通事故的主要特點是非機動車事故突出，外埠進京車輛、人員數動車五十萬輛，自行車逾八百萬輛，增加。首都社會治安綜合治理委員會和北京交通安全委員會今天聯合召開大會，呼籲嚴格執法，保障安全。

據統計，到五月十五日，北京市交通肇事死亡一百四十四人，死亡人數比去年同期增加十三人。

重大交通事故的主要特點是非機動車事故突出，外埠進京車輛、人員數動車五十萬輛，自行車逾八百萬輛，安綜合治理委員會車流量很大。今年和北京交通安全委以來交通死亡事故員會今天聯合召開上升的一個重要原大會，呼籲嚴格執因是執法不嚴。法，保障安全。

北京市公安交通管理局局長程毅因是執法不嚴。

交通肇事死亡人數速行駛，非司機開行猛拐等十二種嚴車，騎車帶人或搶重交通違章行爲，駛等十二種嚴動車事故突出，外對交通事故責任者埠進京車輛、人員依法追究刑事責任。

四超級女排賽

中國隊獲冠軍

（上海電）中國女排今天在這裏直落三局戰勝古巴隊，獲得四國女排邀請賽冠軍，古巴隊名列第二。

中、古之戰三局比賽的比分的十五比十、十五比十和十五比七。在此之前，美國隊以三比一戰勝日本隊，獲得本次邀請賽的第三名。

廣州市

投入重金治廢理

輕減染污業工

（廣州電）一度危害廣州上空空氣的幾條「污龍」，已被鎖住。它們是西區水泥廠發放出來的粉塵「灰龍」，東區氮肥廠排出的硝酸尾氣「黃龍」、硫酸尾氣「白龍」和鍋爐烟氣「黑龍」。這是廣州重點治理工業污染源取得的初步成效之一。

廣州市環境保護辦公室主任吳廣淶日前對記者說，近五年來，廣州市用于治理工業污染源的資金共達二億七千六百多萬元，工業污染，改造老企業的防污染設備，提高防污染效益。今年，計劃投入八千多萬元用于老企業工業污染治理，有一百廿個治理項目限于年內完成。

據瞭解，廣州市環境狀況亦逐年有所提高，按照國家對城市環境綜合整治定量考核的十九項指標，該市一九八八年得分爲五十四分，一九八九年爲五十九點四分，去年爲六十二點八分。

他說，由于廣州老企業多，其防污設備落後，致使廢水、廢氣、廢渣未經足夠的處理就排放出來，所以，今後仍需加緊治理。

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納天均律師
BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

·承　辦·
移民　商業　地產
按揭　遺產　債務

各分行以中文，英文及粵語，國語，英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東，韓國各地之客户服務

香港分行地址：
中環畢打街1-3號
中建大厦1122室
電話：5-224049
圖文傳真：(852) 8452149
電訊：82579 VICMC HX
台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346號六樓603室
電話：(2)781-7325
圖文傳真(2)731-9615

温哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel.(604)682-0926
Fax.(604)688-8615

美華眼鏡公司
隱形眼鏡中心
New Vision Optical Ltd.
Contact Lens Centre

專做超薄鏡片
不反光鏡片
Extrathin
Multicoat
Lens

由香港及加拿大資深經驗眼鏡師配鏡

鏡薄架靚價錢平
美華爲你配好鏡

大批91年新款眼鏡
由香港專機運到！

特別介紹
可變色隱形眼鏡

平！靚！快！

特約代理名廠鏡架
ZEISS　dunhill
Silhouette MODELLBRILLEN　PLAYBOY
Christian Dior　CARRERA PORSCHE DESIGN

喜士定東街328號　電話：681-0305

開心旅遊·旅遊開心

歐洲精華遊
15天暢遊八大國家十一城市包膳食，行程緊湊，旅遊節目豐富，酒店一流。
出發日期：8月11日/9月29日
費用 $2858 起

坐郵輪皇牌專線
坐豪船嘆美世界 一生起碼一次
加勒比海、奧蘭度
10天"夢幻號"全新大郵輪遊，巴士暢遊邁亞美，佛羅尼達、奧蘭度、科學太空中心等，海陸空精選行程
費用：$1648起每月有團出發
（去平全市參加人數之冠）
阿拉斯加海上遊
8天"明星公主號"全新系列，除享受船上豐富膳食，更一睹冰河奇景，蔚爲奇觀，不容錯過。
費用：$1,378起，
五月至九月有團出發
（80天前報名參加有特價優待）

秀麗中華遊
14天暢遊上海、杭州、北京、西安、桂林、廣州、香港。
"直飛中國、香港回程"
九月至十一月均有團出發
費用 $2886 起。

佛羅尼達州飛機團
6天飛機、巴士團，暢遊邁亞美、佛羅尼達、奧蘭度及科學太空中心等地。全新編排、行程豐富，最適宜家庭旅行。
費用$828起每月有團出發

美加各地短線團
*美加東岸3/4/5/6/9/10天（多年全市參加人數最多）
*班芙6天巴士團
*B.C. 內陸3天巴士團
*温哥華、域多利各一日遊
～天天出發～

HAPPYTIMES 開心旅遊 Happy Times Travel Ltd.
總公司：華埠片打東街88號205室 電話：(604)685-9366
列治文分公司 110-8171 Cook Road, Richmond, 電話：279-9833

本報廣告 效力宏大
看完本報 請即定閱

CHINATOWN POSTAL OUTLET　華埠郵政局

發財信箱
Air Mail Par avion
文件翻印
全面性服務：
快遞、郵包、掛號
新舊銀紙、及硬幣
集郵中心旅行支票
各國匯價、高速電匯
圖文傳真、大小過膠
証件照片、即影即有
一小時冲印
各種即中彩票
BUY YOUR STAMPS HERE
柯達科技、電腦監印·柯達相材·優質服務
國勵業貿公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老產品好
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
本廠製造設備精良名師優美品質名國際政府官員監督衞生駐廠往來加美通行無阻各大商號均有代售目錄印備奉函索即代理歡迎

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面
阿拉斯加郵輪七日遊
每月有團體特價。
加勒比海、奧蘭度海陸空七天遊
暑假家庭參加有特價。
直航台北／香港機票　1,080元起
直航香港機票連酒店六晚1280元起
多倫多　單程　169元起　來回299元起
滿地可　單程　179元起　來回359元起
羅　省　來回　299元起　賭城199元起
迪士尼樂園飛機團包三晚酒店及入場449元起
班芙、愛民頓六日遊五月中起每週出發
美加東岸九日團暢遊九大城市暑期精選請早預訂
本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151